

JENŐ HUBAY

6 ETÜDEN

6 ÉTUDES

OP. 63

6 STUDIES

VIOLINO SOLO



UNIVERSAL-EDITION

No. 6970

Les chef-d'oeuvres de l'art du Violon

pour étude et interprétation

par

JENÖ HUBAY

U. E. Nr.

- 6976/77 Bach, Sonates, 2 Volumes (Violon seul)
6979 Kreutzer, 42 Etudes (Violon seul)
6975 Mayseder, 6 Etudes (Violon seul)
7156/59 Paganini, 24 Caprices, 4 Volumes (Violon seul)
446 Paganini, Concert I Mi b maj. Op. 6 (Violon et Piano)
447 Paganini, Moto perpetuo (Violon et Piano)
6978 Rode, 24 Caprices (Violon seul)
6972 St. Lubin, 6 Caprices (Violon seul)
6973 Vieuxtemps, 6 Etudes Op. 16 (Violon seul)
6974 Vieuxtemps, 6 Etudes [Oeuvres posthumes] (Violon seul)

COMPOSITIONS ORIGINALES

- 6970 Op. 63. 6 Etudes [technique d'archet] (Violon seul)
6971 Op. 64. 6 Etudes [technique de doigts] (Violon seul)
7294 Op. 115 5 Etudes de Concert (Violon et Piano)
7474 Op. 117 Scène de la Csárda No. 14 (Violon et Piano)
6355 »Adieu« (Violon et Piano)

Tous les droits réservés

EDITION UNIVERSELLE

VIENNE

NEW YORK

„HARMONIA“ S. A.

BUDAPEST, LEIPSIC, LONDRES, NEW YORK



A jelek magyarázata:

- ▢ Lefelé.
 ∨ Fölfelé.
 ↔ Egész vonó.
 ← Félvonó felül.
 → Félvonó alúl.
 † Vonó hegye.
 ⊠ Vonó közepe.
 † Kápa.
 I E húr.
 II A húr.
 III D húr.
 IV G húr.
 ’ nyugvóhely.



Erklärung der Zeichen:

- ▢ *Herunterstrich.*
 ∨ *Hinaufstrich.*
 ↔ *Ganzer Bogen.*
 ← *Halber Bogen oben.*
 → *Halber Bogen unten.*
 † *Spitze.*
 ⊠ *Mitte.*
 † *Frosch.*
 I *E Saite.*
 II *A Saite.*
 III *D Saite.*
 IV *G Saite.*
 ’ *Luftpause.*



Explanation of the Signs:

- ▢ Down-bow.
 ∨ Up-bow.
 ↔ Whole bow.
 ← Upper half bow.
 → Lower half bow.
 † Tip of the bow.
 ⊠ Middle of the bow.
 † Heel of the bow.
 I E string.
 II A string.
 III D string.
 IV G string.
 ’ Artificial pause.



Explication des signes:

- ▢ *Tirez l'archet.*
 ∨ *Poussez l'archet.*
 ↔ *Tout l'archet.*
 ← *La moitié de l'archet en haut.*
 → *La moitié de l'archet en bas.*
 † *De la pointe.*
 ⊠ *Au milieu.*
 † *Du talon.*
 I *Sur la chanterelle.*
 II *Sur le la.*
 III *Sur le ré.*
 IV *Sur le sol.*
 ’ *Pause factice*



1.

A vonót közepétől egyenlő erővel végig kihuzni; mérsékelt gyorsaság. A hurokon át a csuklóval könnyeden.

Von der Mitte des Bogens bis zur Spitze gleichmäßig stark und nicht zu geschwind; über die Saiten geschmeidig mit dem Gelenk.

Du milieu de l'archet jusqu' à la pointe avec une force égale et pas trop vite; sur les cordes avec le pognet souple.

The musical score consists of 14 staves. The first two staves are a 4-measure exercise with arrows indicating bowing direction. The remaining staves contain a complex melodic and harmonic exercise with various accidentals and fingering numbers (0, 1, 2, 3, 4) indicating fingerings and bowing techniques.

This page of musical notation is for guitar and consists of 14 staves. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes a variety of rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above or below notes. Chord diagrams are shown above notes, and some notes are marked with a '0' for natural harmonics. The piece concludes with a 'pizz.' (pizzicato) instruction.

2.

A vono hegyén csak a csuklóval,
gyors ütemben.

An der Spitze des Bogens mit ganz
lockerem Handgelenk, in schnellem
Tempo.

De la pointe, avec la poignet très
souple d'un mouvement rapide.

The musical score consists of 12 staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'f' (forte) and '2'. The music is written in a single melodic line with various rhythmic values and articulations. Fingering numbers (1, 2, 3, 4, 0) are placed below the notes to indicate fingerings. There are several slurs and accents throughout the piece. The score concludes with a final cadence on the twelfth staff.

The image displays a page of musical notation for guitar, consisting of 12 staves. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The notation is highly technical, featuring a complex melodic line with numerous triplets, slurs, and specific fingering numbers (1-4) indicating finger placement. The piece concludes with a 'pizz.' (pizzicato) instruction and a final chord.

E gyakorlatot kétféleképpen kell gyakorolni:

- 1.) A nyolczad kótát röviden kell lökni, a triolát széles vonóval mérsékelt ütemben kell játszani.
- 2.) Gyorsabb ütemben dobott vonóval (spiccato és saltando) könnyed csuklóval.

Diese Etüde ist auf zweierlei Arten zu üben:

- 1.) *ist die Achtelnote kurz abzustoßen, die Triole sehr breit in mäßigem Tempo zu spielen.*
- 2.) *ist sie mit geworfenem Bogen (Spiccato und Saltando) mit leichtem Handgelenk und in schnellerem Tempo zu üben.*

Cet exercice est à travailler de deux manières.

- 1.) La croche doit être jouée d'une manière très courte, le triolet largement, pas trop vite.
- 2.) Dans un mouvement plus vite, au moyen du spiccato et saltando, avec une grande souplesse du poignet.

This page of a musical score for guitar contains 12 staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music is characterized by intricate fingerings and various techniques. Fingerings are indicated by numbers 1-4 below notes. Techniques such as triplets (marked with '3'), slurs, and accents (marked with 'V') are used throughout. A specific instruction, *spiccato segue*, is written above the sixth staff. The score concludes with a final measure containing a whole rest.

4.

E gyakorlat teljesen fesztelen
csuklóval játszandó mérsékelt ü-
temben.

*Diese Etüde ist durchwegs mit
ganz losem Handgelenk zu üben, in
nicht zu schnellem Tempo.*

Cet exercice doit être joué d'un
poignet très souple, et pas trop vite.

The musical score consists of ten staves of music in the key of D major (two sharps) and common time (C). The piece begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The notation includes various rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes, often beamed together. Fingering is indicated by numbers 1-4 above or below notes. Slurs are used to group phrases. There are several instances of 'x' marks, likely indicating natural harmonics or specific articulation points. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing multiple beams of notes.

This page of musical notation is for guitar, written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of ten staves of music, each containing a melodic line with various fingerings and techniques. The notation includes slurs, ties, and specific fingering numbers (1-4) placed above or below notes. Some notes are marked with a '2' above them, possibly indicating a second string or a specific fingering. The music is a continuous piece, with each staff connected to the next by a slur. The key signature is G major, and the time signature is 4/4. The notation is clear and detailed, showing the specific notes and their positions on the guitar strings.

This page of musical notation is for guitar, written in G major (one sharp). It consists of 12 staves of music. The notation includes various fret numbers (0-4), slurs, and fingerings (1-3). The piece concludes with a double bar line and a 'II' marking, indicating the end of the second system.

5.

A vonó közepén, könnyed csuklóval, a vonót erősen tartva, ugrasztva, magvasan és egyenlően, mérsékelt ütemben.

In der Mitte des Bogens, mit ganz lockerem Handgelenk, den Bogen festhaltend, mit springendem Bogen, kernig und gleichmäßig in nicht zu schnellem Zeitmaß.

Au milieu de l'archet, avec le poignet libre, mais en tenant l'archet fermement; avec une force égale et pas trop vite.

The musical score consists of ten staves of music. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first staff starts with a dynamic marking of *mf*. The music features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and slurs. There are several instances of *restez* (rest) markings. Fingerings (1-4) and bowings (up/down) are indicated throughout the score. The piece concludes with a final cadence.

This page contains ten staves of musical notation for guitar. The key signature consists of three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 4/4. The notation includes various rhythmic patterns, accidentals, and fingering numbers (1-4) above the notes. A Roman numeral 'II' is present on the seventh staff.

The musical score consists of 12 staves of music. The key signature is two sharps (F# and C#). The piece is characterized by intricate rhythmic patterns, primarily using sixteenth and thirty-second notes. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4. The notation includes various slurs and ties. The piece concludes with a double bar line and repeat dots, with a 'pizz.' marking indicating a pizzicato section.

6.

A Staccato a vonó hegyén gyakorlandó az egyes kótákat erősen lökve lehetőleg a vonó hegyén, ne nagyon gyorsan.

Das Staccato ist an der Spitze des Bogens zu üben, die einzelnen Noten stark und fest abgestoßen, doch mit so wenig Bogen als möglich, nicht zu rasch.

Il faut faire le Staccato de la pointe, les notes seules bien fortes, d'un détaché ferme, mais avec peu d'archet, pas trop vite.

The musical score is written for a single violin in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music is characterized by staccato bowing, indicated by slurs and accents (>). The first staff contains a sequence of notes with slurs and accents, including a measure with a '2' below the staff. The second staff continues this sequence with similar slurs and accents. The third staff introduces a measure with a '2' above the staff and a '4/4' time signature. The fourth staff features a measure with a '0' above the staff and a '4/4' time signature. The fifth staff includes a measure with a 'V' (forte) marking and a '2' below the staff. The sixth staff has a measure with a '0' above the staff and a '4/4' time signature. The seventh staff contains a measure with a '3' above the staff and a '4/4' time signature. The eighth staff has a measure with a '2' above the staff and a '4/4' time signature. The ninth staff includes a measure with a '1' above the staff and a '4/4' time signature. The tenth staff concludes with a measure with a 'V' (forte) marking and a '2' below the staff. The score is a comprehensive exercise for developing staccato technique on the violin.

This page of musical notation for guitar consists of ten staves of music. The notation includes various fret numbers (0, 1, 2, 3, 4) and fingerings (1, 2, 3, 4) for the left hand. The music is written in a single melodic line on a treble clef staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piece is marked with Roman numerals III and V, indicating the third and fifth fret positions. The notation includes many slurs and ties, suggesting a continuous melodic line. The piece concludes with a final chord in the fifth fret.

The image displays ten staves of musical notation for guitar. Each staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The music is characterized by intricate rhythmic patterns, primarily using sixteenth and thirty-second notes, often grouped in beams. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the notes. The notation includes various accidentals (sharps and flats) and dynamic markings. The piece concludes with a final chord and a fermata.

Weag.

